

**Krátka používateľská príručka pre Elektronický
denník znalca, tlmočníka a prekladateľa - FO –
manuálne založenie úkonu**

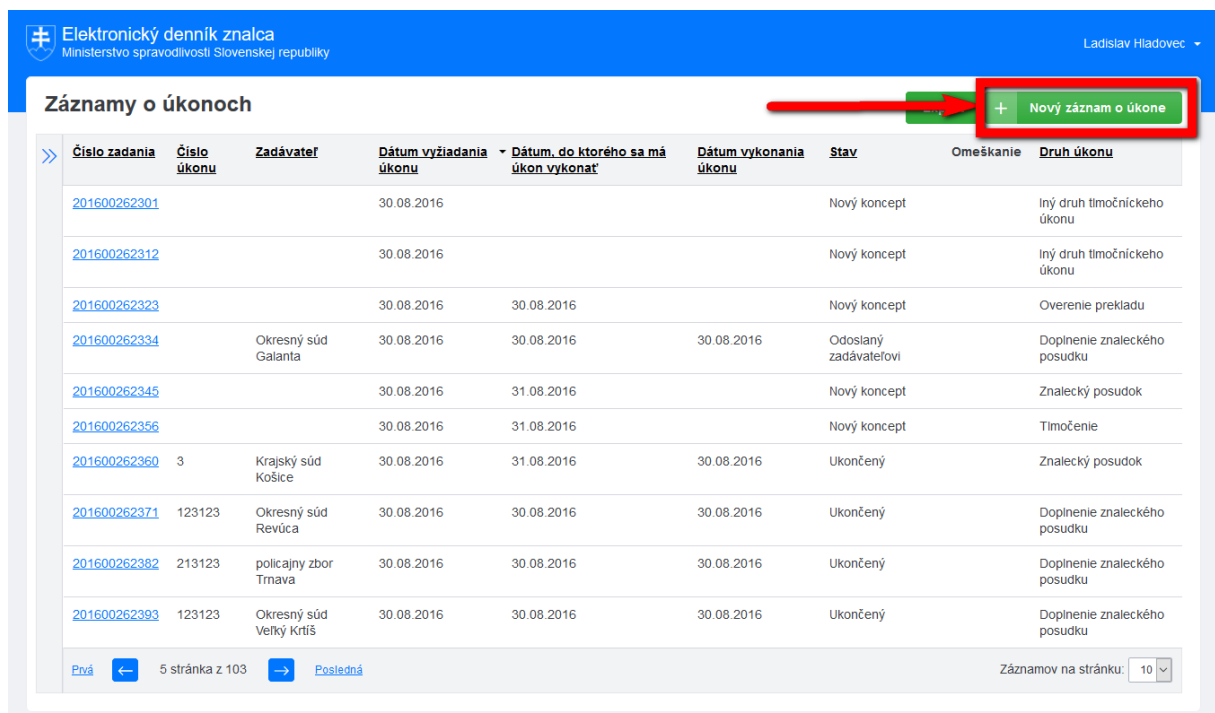
1 Manuálne založenie záznamu o úkone

V prípade, že používateľ prijme požiadavku na úkon od zadávateľov Súd, Orgán verejnej moci, alebo Fyzické a právnické osoby iným spôsobom ako cez online formulár, vytvorí príslušný Záznam o úkone manuálne v aplikácii EDZ. Na to aby sa manuálne založený záznam stal rozpracovaným musia byť vyplnené sekcie údaje o úkone a zadávateľ.

1.1.1 Editácia údajov o úkone

Manuálne vytvorené záznamy na rozdiel od záznamov založených automaticky na základe online formulára nemajú funkcionality Vyjadrenie zadávateľovi a je potrebné u nich vyplniť sekcie Údaje o úkone a Zadávateľ.

1. Na úvodnej obrazovke v aplikácii EDZ používateľ zvolí tlačidlo Nový záznam o úkone



Elektronický denník znalca
Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky

Ladislav Hladovec ▾

Záznamy o úkonoch

| Číslo zadania | Číslo úkonu | Zadávateľ | Dátum vyžiadania úkonu | Dátum, do ktorého sa má úkon vykonať | Dátum vykonania úkonu | Stav | Omeškanie | Druh úkonu |
|------------------------------|-------------|-------------------------|------------------------|--------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|------------------------------|
| 201600262301 | | | 30.08.2016 | | | Nový koncept | | Iný druh tímočnického úkonu |
| 201600262312 | | | 30.08.2016 | | | Nový koncept | | Iný druh tímočnického úkonu |
| 201600262323 | | | 30.08.2016 | 30.08.2016 | | Nový koncept | | Overenie prekladu |
| 201600262334 | | Okresný súd Galanta | 30.08.2016 | 30.08.2016 | 30.08.2016 | Odoslaný zadávateľovi | | Doplnenie znaleckého posudku |
| 201600262345 | | | 30.08.2016 | 31.08.2016 | | Nový koncept | | Znalecký posudok |
| 201600262356 | | | 30.08.2016 | 31.08.2016 | | Nový koncept | | Tímočenie |
| 201600262360 | 3 | Krajský súd Košice | 30.08.2016 | 31.08.2016 | 30.08.2016 | Ukončený | | Znalecký posudok |
| 201600262371 | 123123 | Okresný súd Revúca | 30.08.2016 | 30.08.2016 | 30.08.2016 | Ukončený | | Doplnenie znaleckého posudku |
| 201600262382 | 213123 | policajny zbor Trnava | 30.08.2016 | 30.08.2016 | 30.08.2016 | Ukončený | | Doplnenie znaleckého posudku |
| 201600262393 | 123123 | Okresný súd Veľký Krtíš | 30.08.2016 | 30.08.2016 | 30.08.2016 | Ukončený | | Doplnenie znaleckého posudku |

Prvá ← 5 stránka z 103 → Posledná

Záznamov na stránku: 10 ▾

2. Aplikácia otvorí obrazovku, na ktorej používateľ vyberie typ zadávateľa, pre ktorého chce vytvoriť záznam o úkone

Nový záznam o úkone

| | |
|-----------------------|---|
| <input type="radio"/> | Pre súd |
| <input type="radio"/> | Na základe pribratia do konania orgánom verejnej moci |
| <input type="radio"/> | Pre fyzické a právnické osoby |

alebo [Zrušiť zmeny](#)

Uložiť zmeny

3. Po zvolení tlačidla Potvrdiť systém vytvorí nový záznam o úkone s jedinečným číslom bez akýchkoľvek ostatných údajov pre daný typ zadávateľa, ktorý je možné ďalej spracovávať až po vyplnení sekcií Údaje o úkone a Zadávateľ.

4. Používateľ zvolí ikonu pre úpravu sekcie Údaje o úkone alebo sekcie Zadávateľ

Nový koncept Dátum vykonania úkonu Podat' na MSSR Dátum odovzdania úkonu zadávateľovi Ukončiť záznam o úkone

Úkon je manuálne vytvorený. Ďalšie položky ako prílohy a vyúčtovanie a pod. budú zobrazené po vyplnení Údaje o úkone a Zadávateľ.

| | |
|----------------------|--|
| ÚDAJE O ÚKONE | |
| ZADÁVATEĽ | |
| POZNÁMKA | |

Obrázok 1: Vyznačené sú ikony umožňujúce editáciu sekcií

1. Používateľ zvolí ikonu pre úpravu sekcie Údaje o úkone.
2. Používateľ vyplní údaje o úkone požadované zadávateľom a podľa zváženia vypočíta predpokladané náklady. Zmeny uloží pomocou tlačidla Uložiť zmeny.

Údaje o úkone sa líšia v prípade znalcov, tlmočníkov a prekladateľov. Líšia sa aj v prípade rozdielnych zadávateľov. Tieto zmeny je možné vidieť na nasledovných obrazovkách.

[↑ Späť na úkon](#)

Údaje o úkone

| | |
|---|---|
| Typ činnosti * | <input checked="" type="radio"/> Znalecká <input type="radio"/> Timočnícka <input type="radio"/> Prekladateľská |
| Druh úkonu * | Znalecký posudok |
| Konanie | správne konanie |
| Odbor * | 370000 - Stavebníctvo |
| Odvetvie * | 370100 - Pozemné stavby |
| | 370000 - Stavebníctvo Odobrat' |
| | 370901 - Odhad hodnoty nehnuteľností |
| | Pridať ďalší odbor a odvetvie |
| Dátum vyžiadania úkonu * | 21.06.2016 |
| Dátum požadovaného doručenia hotového úkonu * | 25.06.2016 |
| Účel a predmet úkonu * | účel |

Predpokladané znalečné alebo tímočné

| | | |
|------------------------|-----|-----------|
| Znalečné alebo tímočné | 150 | € bez DPH |
|------------------------|-----|-----------|

[Uložiť zmeny](#)

alebo [Zrušiť zmeny](#)

Obrázok 2: Zadávateľ súd alebo orgán verejnej moci - znalecká činnosť, zadávatelia fyzické a právnické osoby nemajú položku konanie

[↑ Späť na úkon](#)

Údaje o úkone

| | |
|----------------------------|--|
| Typ činnosti * | <input type="radio"/> Znalec <input checked="" type="radio"/> Tlmočník <input type="radio"/> Prekladateľ |
| Druh úkonu * | <input type="text" value="Tlmočenie"/> |
| Konanie | <input type="text" value="civilné konanie"/> |
| Tlmočenie * | Slovenský jazyk a jazyk: <input checked="" type="checkbox"/> Maďarský jazyk |
| Dátum vyžiadania úkonu * | <input type="text" value="21.06.2016"/> |
| Začiatok úkonu | <input type="text" value="14.06.2016 12:16"/> |
| Predpokladaný koniec úkonu | <input type="text" value="25.06.2016 12:16"/> |
| Predpokladané trvanie | <input type="text" value="10"/> hodín <input type="text" value="0"/> minút |
| Miesto výkonu * | <input type="text" value="OSBB"/> |
| Účel a predmet úkonu * | <input type="text" value="predmetom je..."/> |

Predpokladané znalečné alebo tlmočné

| | | |
|------------------------|--------------------------------|-----------|
| Znalečné alebo tlmočné | <input type="text" value="0"/> | € bez DPH |
|------------------------|--------------------------------|-----------|

[Uložiť zmeny](#)

alebo [Zrušiť zmeny](#)

Obrázok 3: Zadávateľ súd alebo OVM - tlmočnická činnosť, zadávatelia fyzické a právnické osoby nemajú položku konanie

[↑ Späť na úkon](#)

Údaje o úkone

| | |
|---|--|
| Typ činnosti * | <input type="radio"/> Znalec <input type="radio"/> Tlmočník <input checked="" type="radio"/> Prekladateľ |
| Druh úkonu * | <input type="text" value="Iný druh prekladateľského úkonu"/> |
| Konanie | <input type="text" value="civilné konanie"/> |
| Preklad * | Slovenský jazyk a jazyk: <input checked="" type="checkbox"/> Maďarský jazyk |
| Dátum vyžiadania úkonu * | <input type="text" value="21.06.2016"/> |
| Dátum požadovaného doručenia hotového úkonu * | <input type="text" value="22.06.2016"/> |
| Účel a predmet úkonu * | <input type="text" value="Preklad kúpnej zmluvy"/> |

Predpokladané znalečné alebo tlmočné

| | | |
|------------------------|---------------------------------|-----------|
| Znalečné alebo tlmočné | <input type="text" value="73"/> | € bez DPH |
|------------------------|---------------------------------|-----------|

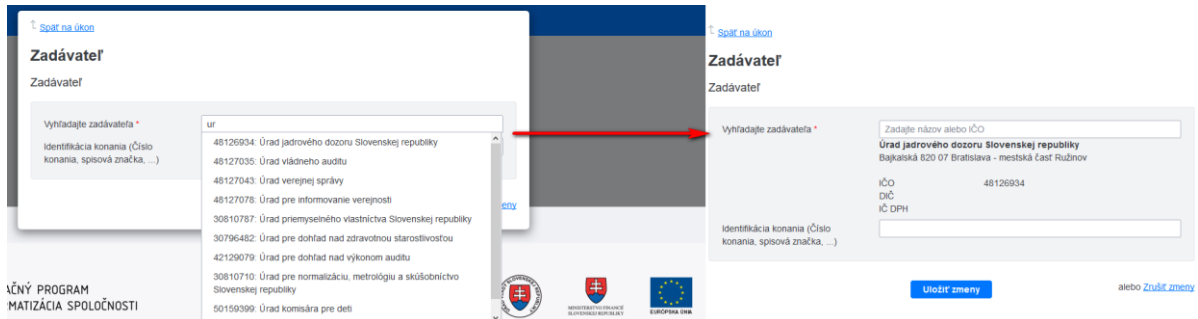
[Uložiť zmeny](#)

alebo [Zrušiť zmeny](#)

Obrázok 4: Zadávateľ súd alebo OVM - prekladateľská činnosť, zadávatelia fyzické a právnické osoby nemajú položku konanie

1.1.2 Editácia údajov o zadávateľovi

1. Používateľ zvolí ikonu pre úpravu sekcie Zadávatel'.
2. Používateľ vyplní údaje o zadávateľovi a uloží ich pomocou tlačidla Uložiť zmeny.



Obrázok 5: Zadávatel' súd a výber zadávateľa

The image shows a screenshot of the 'Zadávatel' form for a physical person (Fyzická osoba - Podnikateľ). The form includes the following fields:

- Typ subjektu * (Dropdown menu): Fyzická osoba - Podnikateľ
- Meno a priezvisko * (Form fields): Meno, Priezvisko
- Názov * (Form field): Názov
- Miesto podnikania * (Form fields): Ulica, Číslo, Mesto, PSČ
- Štát * (Dropdown menu): Slovenská republika
- E-mail (Form field): E-mail
- IČO (Form field): IČO
- DIČ (Form field): DIČ
- IČ DPH (Form field): IČ DPH

At the bottom of the form, there is a blue button 'Uložiť zmeny' and a link 'alebo Zrušiť zmeny'.

Obrázok 6: Zadávatel' Fyzické a právnické osoby - Fyzická osoba - podnikateľ

[↑ Späť na úkon](#)

| | | |
|---------------------|---------------------|------------|
| Typ subjektu * | Fyzická osoba | |
| Meno a priezvisko * | Meno | Priezvisko |
| Trvalé bydlisko * | Ulica | Číslo |
| | Mesto | PSČ |
| Štát * | Slovenská republika | |
| E-mail | E-mail | |

Uložiť zmeny

alebo [Zrušiť zmeny](#)

Obrázok 7: Zadávateľ Fyzické a právnické osoby - Fyzická osoba

[↑ Späť na úkon](#)

| | | |
|----------------|---------------------|-------|
| Typ subjektu * | Právnická osoba | |
| Názov * | Názov | |
| Sídlo * | Ulica | Číslo |
| | Mesto | PSČ |
| Štát * | Slovenská republika | |
| E-mail | E-mail | |
| IČO | IČO | |
| DIČ | DIČ | |
| IČ DPH | IČ DPH | |

Uložiť zmeny

alebo [Zrušiť zmeny](#)

Obrázok 8: Zadávateľ Fyzické a právnické osoby - Právnická osoba

[↑ Späť na úkon](#)

Zadávateľ

| | | |
|---------|--|------------------------------------|
| Názov * | <input type="text" value="Názov"/> | |
| Sídlo * | <input type="text" value="Ulica"/> | <input type="text" value="Číslo"/> |
| | <input type="text" value="Mesto"/> | <input type="text" value="PSČ"/> |
| Štát * | <input style="border-bottom: 1px solid #ccc;" type="text" value="Slovenská republika"/> <input type="button" value="v"/> | |
| E-mail | <input type="text" value="E-mail"/> | |
| IČO | <input type="text" value="IČO"/> | |
| DIČ | <input type="text" value="DIČ"/> | |
| IČ DPH | <input type="text" value="IČ DPH"/> | |

[Uložiť zmeny](#)

alebo [Zrušiť zmeny](#)

Obrázok 9: Zadávateľ Orgán verejnej moci

2 Postup pre ukončenie úkonu

1. Po vypracovaní úkonu je potrebné vyplniť vyúčtovanie

[↑ Späť na úkon](#)

Vyúčtovanie

| | | |
|---|----------------------------------|-----------|
| Hotové výdavky | <input type="text" value="1"/> | € bez DPH |
| Požadované znalečné alebo tmočné (zahŕňajúce aj hotové výdavky) * | <input type="text" value="170"/> | € bez DPH |

Uložiť zmeny alebo [Zrušiť zmeny](#)

2. Následne sa vypĺňa dátum vykonania úkonu

[↑ Späť na záznamy o úkonoch](#)

Záznam o úkone

Číslo zadania 2016/00007803

Stav vykonávaného úkonu: **Rozpracovaný**

Zadaný → **Dátum vykonania úkonu** → Podat' na MSSR → Dátum odovzdania úkonu zadávateľovi → Ukončiť úkon

[Zrušiť úkon](#) [Duplikovať úkon](#)

Dátum vykonania úkonu

Dátum vykonania:

Po uložení Dátumu vykonania sa zamknú časti úkonu a nebude možné ich meniť.

Zamknuté budú časti:

- Dátum vykonania úkonu
- Údaje o úkone
- Zadávatel
- Vyúčtovanie

Uložiť zmeny alebo [Zrušiť zmeny](#)

Dátum vykonania úkonu

Dátum vykonania:

Po uložení Dátumu vykonania sa zamknú časti úkonu a nebude možné ich meniť.

Zamknuté budú časti:

- Dátum vykonania úkonu
- Údaje o úkone
- Zadávatel
- Vyúčtovanie

Po uložení Dátumu vykonania nebude možné tento údaj zmeniť!
Chcete napriek tomu Dátum vykonania uložiť?

Uložiť zmeny alebo [Zrušiť zmeny](#)

3. Odovzdanie úkonu zadávateľovi je možné dvomi spôsobmi:

- a. Dátum odovzdania úkonu vypĺňa znalec, tmočník alebo prekladateľ - doručenie úkonu iným spôsobom, napr. osobné odovzdanie, poštová preprava a pod.

[↑ Späť na záznamy o úkonoch](#)

Záznam o úkone

Číslo zadania 2016/00007755

Stav vykonávaného úkonu: **Vykonaný**

Zadaný → Dátum vykonania úkonu → Podat' na MSSR → Poslať zadávateľovi z EDZ → **Dátum odovzdania úkonu zadávateľovi** → Ukončiť úkon

Dátum odovzdania

Dátum odovzdania úkonu zadávateľovi:

Uložiť zmeny alebo [Zrušiť zmeny](#)

- b. Odoslaním zadávateľovi z EDZ – Tento krok je možné vykonať po podaní na MSSR, ktoré je nepovinné



↑ [Späť na úkon](#)

Podanie úkonu na MS SR

Číslo zadania: 2016/00007803

Dátum vyžiadania úkonu 21.06.2016

Zadávateľ

Karol Rástočný
Bojnická 1 53664 Prievidza

Zhotoviteľ

Ladislav Hladovec

VYÚČTOVANIE

Všetky uvedené ceny sú bez DPH.

| | |
|--------------------------------------|--------|
| Predpokladané znalečné alebo tlmočné | 0.00 € |
| Požadované znalečné alebo tlmočné | 0.00 € |
| Uhradený preddavok | 0.00 € |

PRÍLOHY

Podpísať ZEP-om a podať na MS SR

alebo [Zrušiť zmeny](#)

4. Ukončenie úkonu je umožnené po vyplnení sekcií Úhrady a Číslo úkonu:

Úkon bude možné ukončiť, keď vyplníte **Úhrady** **Číslo úkonu**

a. Číslo úkonu

Číslo úkonu

| | |
|-------------|---|
| Číslo úkonu | <input type="text" value="Zadajte prosím číslo úkonu"/> |
|-------------|---|

[Uložiť zmeny](#) alebo [Zrušiť zmeny](#)

b. Úhrady

[↑ Späť na úkon](#)

Úhrady

| | | |
|--|----------------------|---------------|
| Priznaný preddavok | <input type="text"/> | € bez DPH |
| Dátum úhrady | Úhrada preddavku | |
| Uhradené preddavky spolu | | 0.00 € |
| + Pridať ďalšiu úhradu preddavku | | |

| | | |
|---|----------------------------------|---------------|
| Priznané znalečné alebo tmočné (zahŕňajúce aj preddavok) | <input type="text"/> | € bez DPH |
| Dátum úhrady | Úhrada znalečného alebo tmočného | |
| Všetky úhrady spolu (zahŕňajúce aj úhrady preddavku) | | 0.00 € |
| + Úhrada | | |

| | | |
|---|----------------------|---------------|
| Vrátiť zadávateľovi | 0.00 € | |
| Dátum úhrady | Vrátené zadávateľovi | |
| Vrátené spolu | | 0.00 € |
| + Pridať ďalšie vrátenie zadávateľovi | | |

Zostáva uhradiť **0.00 €**

Kladné čísla znamenajú úhradu zadávateľa vlastníkovi úkonu.
Záporné čísla znamenajú úhradu vlastníka úkonu zadávateľovi.

[Uložiť zmeny](#)

alebo [Zrušiť zmeny](#)

5. Po vyplnení úhrad a čísla úkonu je možné ukončit úkon – akékoľvek ďalšie editácie nebudú možné

